

Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

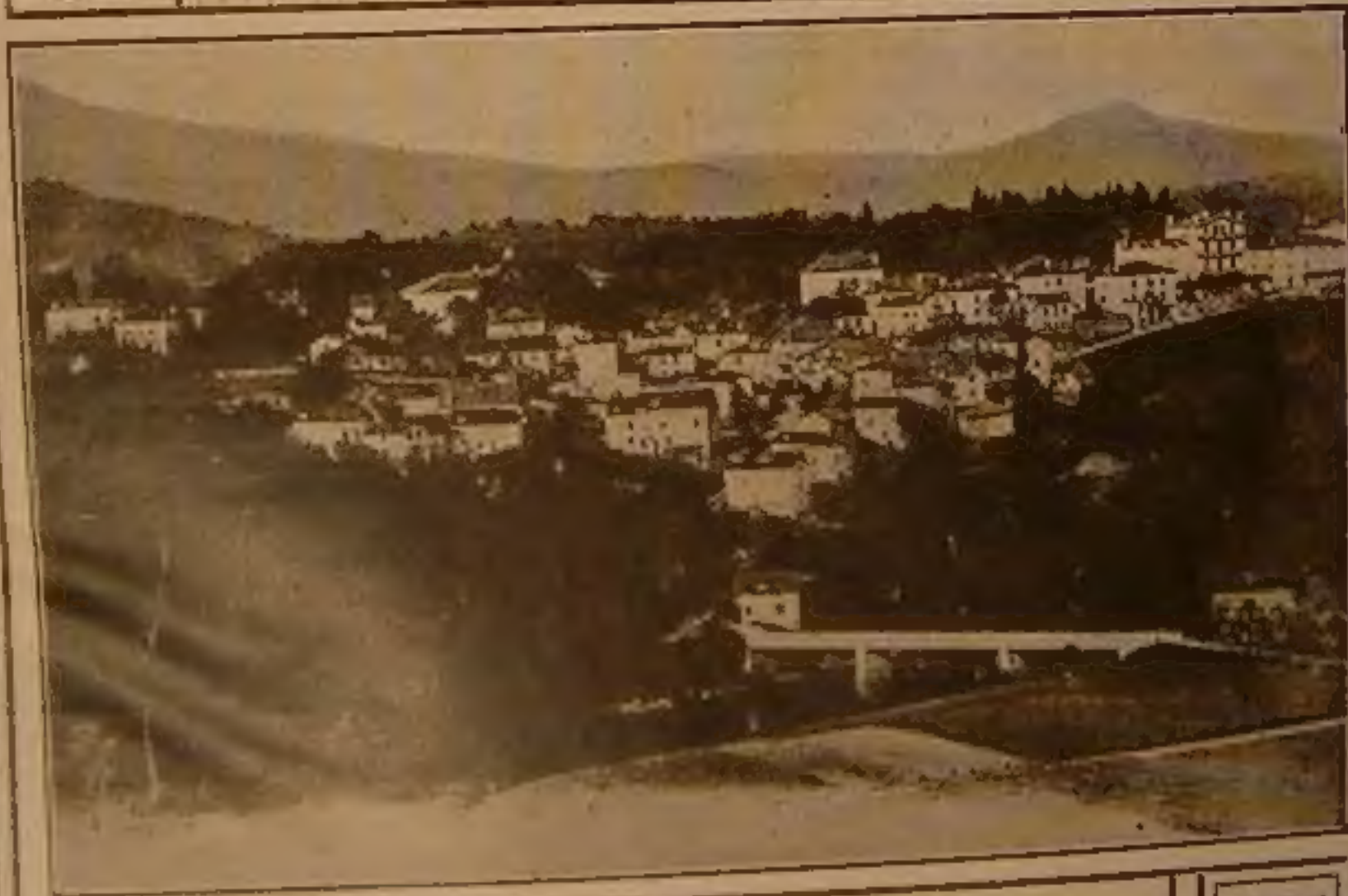
REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

Año XV

MONTEVIDEO, ENERO 1.º DE 1926

N.º 488

POR LOS BAJOS PIRINEOS
(FRANCIA)



CAMBO - LES - BAINS
PERSPECTIVA GENERAL

ARNALDO PEDRO PARRABÈRE, CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO
Asuntos judiciales bajo la dirección del Dr. Enrique José Mochó



ACEPTA EL CARGO DE ADMINISTRADOR DE BIENES
Seguros - Publicidad - Dinero sobre hipotecas - Remates en general
ACTIVIDAD - PERSEVERANCIA - PUNTUALIDAD

Escritorio: MERCEDES, 947

Teléfono: «La Uruguay» 2107 (Central)

AGENCIA
AUTOMÓVILES Motor CHANDLER Cars
NEUMÁTICOS FIRESTONE
LOHIGORRY Hnos.
Perfumería GILGATE & Co.
Droguería PARKE DAVIS & Co.
CALLE SARANDI 450
MONTEVIDEO

PIDA Vd. EN CUALQUIER TIENDA
LA FINISIMA TELA BLANCA - EN
90 CENTIMS. DE ANCHO - MARCA

“ETCHEKOAK”

Para dirección del depositario
dirigirse a esta Revista

Zabaleta & Lizarraga
SUCESESORES DE LORENZO ZABALETA
IMPORTADORES
719 Calle Rincón 723 = Montevideo
Especialidad en artículos de Mercería, Juguetería,
Bazar, Ferreteria, Librería y Quincallería
Ventas exclusivamente al por mayor
Teléfono: LA URUGUAYA, 1092 (Central)
Dirección Telefónica: LOREZABAI.

Aguasana Ozonizada
LA MEJOR AGUA DE MESA

KOLAK, bebida sin alcohol, insuperable

PAJEAN & Cia.

Teléfono: La Uruguay 1261, Aguada

Confitería y Café “Taurino”
DE
LUCIO MACHADO

1725 - Avda. 18 de JULIO - 1727, entre Magallanes y Gaboto

BOMBONES kilo \$ 1.50

Sandwichs ciento \$ 1.80

Teléfonos: La Uruguay 524 Gordón y Cooperativa

MATEO BRUNET & Cía.
IMPORTADORES

ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES

Casilla de Correo N.º 379 — Telegramas BRUNET
919 - Uruguay, 923

Surtido especial en artículos españoles. — Únicos
introdutores de las yerbas Pepita y Tropical, aceite
Dos de Mayo, ails Tropical, champagne Montebello,
Whisky Johnnie Walker, Vinos seco, Mesa, Navarro,
Rioja, Garmacha marca “El Armiño”, coñac “Dos de
Mayo” y Aguas de Mandarín.

Nicolás Inciarte

Consignaciones de Frutos del País

BARRACA Y OFICINA:

Calle Julio Herrera y Obes N.º 1674

Ambos Teléfonos. — Montevideo

JABONERÍA Y ESTEARINERÍA FRANCESA
DE JUAN HARAMBURE

Fundada en el año 1868

Fábrica: Plaza 20 de Febrero (Unión)

Escritorio: Paraguay 1684

Teléfonos: La Uruguay 727 — La Cooperativa 284 — La Cooperativa 289
MONTEVIDEO



Pidan JABON LIBERTAD

es el mejor para uso doméstico

EUSKAL ERRÍA

Revista quincenal Gaskongada del Uruguay
Fundada el 4 de Agosto de 1912

Director - Redactor
PEDRO PARRABÈRE

ADMINISTRADOR:
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, 1.º DE ENERO DE 1926

REDACCIÓN: SAN JOSÉ 1168

AÑO XV
N.º 488

Nuestra salutación de Año Nuevo

Para cuando esta Revista llegue a manos de los asociados y consocias de "Euskal Erría", habrá comenzado el año 1926.

Pasó, para siempre, con sus alegrías y amarguras, con sus esperanzas y desengaños, el 1925.

Concentrémonos, ahora, en nosotros mismos y pensemos, sobre todo, en el bien que hemos hecho a los demás en el año que se fué.

Éste es el balance que le corresponde hacer a cada uno.

Y sirva, el nuevo año que se inicia, para perfeccionarnos más y más, para ahondar y conocer mejor nuestro "yo" y determinar que, nuestra acción futura, se desarrolle tranquilamente, sin precipitación.

Los años se suceden con rapidez asombrosa.

Un año, cinco años, diez años, se agolpan en nuestra imaginación y nos dejan la impresión de que duran lo que un suspiro.

El porvenir avanza sin detenerse nunca y nos empuja hacia la muerte.

Pensemos, por tanto, en ser cada vez mejores, con los nuestros y con los demás.

Y lleguen, al hogar de cada uno de nuestros lectores, los votos de felicidad que formula esta Revista, órgano oficial de "Euskal Erría".

Montevideo, 1.º de Enero de 1926.

Ahora corresponde iniciar la propaganda en favor de nuestro Instituto de Enseñanza

Nos encontramos en los comienzos del mes de Enero de 1926. Corresponde, por tanto, iniciar los trabajos de propaganda para que, el mayor número posible de alumnos se incorpore a nuestro Instituto de Enseñanza que dirigen, con tanto acierto, las Religiosas "Hijas de San José".

Los asociados y consocias en general, entre sus amistades, encontrarán familias que tengan hijos que mandar al colegio, en los primeros días de Marzo. Pues bien: recuerden que "Euskal Erría" les ofrece un establecimiento educacional modelo, con todo género de comodidades y con una enseñanza conforme a la enseñanza que se da en las escuelas del Estado.

Es necesario, por tanto que, en su segundo año de existencia, nuestro Instituto triplique el número de sus alumnos.

Esto se conseguirá con un poco de buena voluntad.

Una palabra pronunciada a tiempo contribuirá para que aumente el número de los alumnos y alumnas en nuestro Instituto.

"Euskal Erría", al presentar su Instituto de Enseñanza, realiza una misión cultural admirable.

Contribuyan todos, en consecuencia, a su sostenimiento tratando de que el mayor número de alumnos se anote en sus registros.

Para cualquier informe que se desee obtener sobre el particular, deben dirigirse, los interesados, a la Madre Directora del Instituto, Sor Josefa Vicondo, en Colonia, 1433, Montevideo, teléfono "La Uruguaya" 1282 (Colonia).



"NOTA BENE KIDD".

Como todos los años, nos llegó un ejemplar de la interesante Agenda "Nota Bene Kidd" que se edita en Buenos Aires.

El ejemplar que poseemos, encuadernado en forma riquísima, tapas de cuero y cantos dorados, tiene una presentación admirable que habla, eloquentemente, de los bellos trabajos que realiza la conocida casa de Juan H. Kidd y Compañía.

La Agenda de la referencia, para el año 1926, contiene datos muy interesantes y una clasificación ordenada de los 365 días del año, de manera que, en cada día, pueden anotarse, cómodamente,

las principales notas e impresiones.

Estamos tan acostumbrados a esta Agenda que la consideramos de suma utilidad para todos y estamos convencidos de que, si se conociera bien, no existiría un hogar que no la utilizara y conservara, amorosamente, como un bello librito de memorias.

Por nuestra parte cumplimos con el deber de aconsejar su adquisición dirigiéndose a la casa editora de Juan H. Kidd y Cia., establecida en la calle Reconquista, 274, Buenos Aires.

Agradecemos el ejemplar que se nos ha remitido tan gentilmente.

Todas las grandes obras demandan sacrificios. El Instituto "Euskal Erría" espera de Vd. su curso. ¿Sabe de qué manera? Suscribiéndose Vd. con una cuota mensual determinada en favor del mismo.

Nuevo abogado

EL DR. ALBERTO ZUBIRIA

Acaba de obtener el título de abogado, después de exámenes brillantísimos, el señor D. Alberto Zubiria, hijo de nuestro apreciado consocio el señor D. Lucas Zubiria.

Llega, el novel abogado, al cumplimiento de sus aspiraciones, después de muchos afanes y de larga

contracción al estudio, en el que supo distinguirse por su clara inteligencia, por su vocación probada y por sus bellas prendas personales.

Se abre, para él, un mañana de éxitos.

Y los conquistará, porque tiene perseverancia para la lucha y mucho entusiasmo por su carrera.

Esta Revista le acompaña en su triunfo y se complace en augurarle completo éxito en su carrera de abogado, al joven doctor D. Alberto Zubiria.

Los exámenes y la distribución de Premios en nuestro Instituto de Enseñanza

Con gran éxito, dentro de un marco de absoluta sencillez, se verificaron, el 18 del pasado, en la sede de nuestro Instituto de Enseñanza, los exámenes y la distribución de premios a los alumnos.

Nota animada, fraterna, digna de los merecimientos de nuestra raza fueron estos actos de los cuales conservaremos gratísimos recuerdos.

Estas jornadas dignifican y enaltecen.

Por eso las evocamos con profundo cariño y tributamos, a las beneméritas Religiosas "Hijas de San José", el homenaje de nuestra admiración y simpatía.

¡Bien por ellas y por los alumnos!

Los exámenes de fin de curso se realizaron ante un tribunal constituido por el Inspector de Enseñanza Privada doctor Serafín Ledesma y señoritas Juana Ferreyro Errazquin, Henrieta Laguardia, Micaela Galdós, María Pascallina Etchebarne, y los Pbrox. Augusto Bay, Juan Lacabe y Pedro Mendivil.

La prueba más concluyente de que nuestra escuela vasca en el Uruguay es una realidad, la dieron, ese día, los alumnos.

Siempre nos hemos sentido solidarios con relación a nuestro Instituto los antecedentes que tenemos de las Hermandades, que las sabíamos con firme voluntad para llevar adelante la obra iniciada, nos hacían prever este éxito rotundo.

Se inició el examen con los alumnos del primer año.

Los hemos oído interrogar en el programa de lectura, gramática, aritmética, geometría y otras asignaturas; contestaron a todas las preguntas con la mayor naturalidad y exactitud. Lo mismo podemos decir del segundo y tercer año.

Pero donde cabe señalar la meritoria labor de

las Religiosas "Hijas de San José" es en el 4.º y 5.º año.

El 4.º año está compuesto por sólo dos alumnas.

Cuando una clase es numerosa, resulta fácil soportar el examen, porque siempre se encuentran alumnos que contestan; pero, tratándose de dos niñas y que dejan la brillante impresión que éstas dejaron, cabe decir, sencillamente, que el 4.º año de esta Escuela dio un resultado notable.

El 5.º año, más numeroso, formado por las alumnas más crecidas del establecimiento, se presentó a la prueba, con una preparación que no dejó nada que desear.

En gramática, oímos un examen espléndido y quedó, en nuestro ánimo, la seguridad de que esas niñas sabían mucho más. Concluyó el examen de esta asignatura, en cada año, con aciertos.

Una vez terminado el examen de español, se realizó el de idioma basko y francés.

Al iniciarse el examen de idioma basko, D. Rogelio Galdós, uno de los más baskos entre los baskos, con palabra emocionada pidió a la concurrencia que se pusiera de pie en homenaje a esos niños que, bajo los auspicios de "Euskal Erria", iban a dar la primera prueba del idioma basko en el Uruguay lo que así se hizo.

Este examen fue hecho por nuestro consocio el R. P. Pedro Mendivil, de la Congregación del Sagrado Corazón de Jesús de Betharram, y al oír contestar en basko a los niños de "Euskal Erria" vimos, a más de un abuelo, que presentaban en la cara los rasgos característicos de las grandes emociones.

El examen de idioma francés fue hecho por la señorita Marie Pascalline Etchebarne. Las alumnas demostraron grandes conocimientos, llamando la atención la correcta pronunciación. A este siguió el de Religión, hecho por los Pbrox. D. Augusto

Rey y D. Juan Lacabe, quedando ampliamente satisfechos.

En el salón de exposición de labores vimos bordados de verdadero mérito.

Al finalizar el acto se cantó el Himno Nacional produciendo, como siempre, una grata impresión.

A continuación se cantó el Guernikako Arbola. Sus dulces melodías fueron cantadas con tanto sentimiento que, al oírlas coreadas por alumnos, Hermanas, sacerdotes y demás concurrentes, sentimos que el alma de Euzkadi estaba en aquel salón y nos envolvía a todos.

Dejamos constancia que el señor Regino Galdós, terminado el acto, dirigió la palabra a la concurrencia elogiando, calurosamente, la labor de las Hermanas, el adelanto de los alumnos, mientras felicitó a los padres por el acierto que tuvieron al confiar la educación de sus hijos al Instituto "Euskal Erría".

Lleguen hasta la Reverenda Madre Superiora y demás Religiosas nuestro sincero aplauso y nuestra palabra de aliento y verdadero aprecio.

DONACION DEL Sr. OYHENART

El señor D. Juan Oyhenart, dando pruebas de la simpatía que tiene por nuestro Instituto, tuvo un hermoso gesto: donó tres medallas de oro para los mejores alumnos de francés, español y vascuence.

Vaya, al señor Oyhenart, nuestra felicitación por su deferencia hacia "Euskal Erría".

IMPRESION DEL Sr. INSPECTOR

El señor Inspector doctor Serafín Ledesma dejó constancia de su buena impresión de los exámenes, en estos términos:

"En el día de la fecha asistí a los exámenes del Instituto "Euskal Erría" habiendo demostrado los alumnos los conocimientos exigidos en los respectivos programas por cuya circunstancia me retiré gratamente impresionado."

Montevideo, 18 de Diciembre de 1925.

Firmado: Serafín Ledesma.

"La Tribuna Popular" del 19 del corriente, dió cuenta de este acto en los términos siguientes:

"En el Instituto "Euskal Erría". — Ayer tarde se verificó, en la sede del Instituto "Euskal Erría" que dirigen las religiosas "Hijas de San José", la solemne distribución de premios.

Asistió, a tan importante acto, crecida y selecta concurrencia.

El programa combinado por las Religiosas se

cumplió en todas y en cada una de sus partes, y las alumnas dieron pruebas de su capacidad y de sus adelantos durante el año escolar.

Fué una fiesta realmente bella, pues hubo números patrióticos, donde fueron enaltecidas las glorias de esta tierra pródiga del Uruguay como igualmente del solar vascongado.

Tanto las alumnas como las Religiosas profesoras fueron objeto de sentidas felicitaciones."

DISTINCIONES A LOS ALUMNOS QUE SE DISTINGUIERON EN EL CURSO ESCOLAR 1925

MENCION HONORIFICA

BANDA DE HONOR: Susana Mariezcurrena
" " APLICACION: María Inés Carbonell
" " " Agustín Zabaleta

TRES MEDALLAS DE ORO ofrecidas por el señor D. Juan Oyhenart a las niñas que más se han distinguido en IDIOMA BASKO, ESPAÑOL y FRANCÉS.

EN BASKO: Josefa Arín
" FRANCÉS: Susana Mariezcurrena
" ESPAÑOL: María Inés Carbonell

SOBRESALIENTE EN RELIGIÓN

Leonor A. Chaves
Blanca Servetto
Josefa Arín
Anomar Castelli
Auxilio Redondo

PRIMER AÑO

PREMIO I Agustín Zabaleta
" II Mirentxu Larribé
" II Alba Rosa Péverl
" II Esther Mari
" III María T. Castelnuovo

SEGUNDO AÑO

PREMIO I Alba Carmen Maggio
" II Yolanda Mari

TERCER AÑO

PREMIO I María Inés Carbonell
" II María E. Ituarte
" III Ofelia Grau
" III Josefina Brandi

El gran partido internacional realizado en "Euskal Erria" el sábado 19 de Diciembre de 1925

Por mucho tiempo se recordará la gran jornada deportiva realizada en la cancha social de "Euskal Erria", en la noche sofocante del 19 de Diciembre de 1925.

Este partido, anunciado ampliamente por la prensa, tuvo la virtud de entusiasmar a los aficionados al noble deporte de la pelota.

Dada la finalidad que se perseguía con este partido, en el que intervenirían los mejores "amateurs" con que cuenta nuestra Institución y los notables representantes del "Club Almagro" de Buenos Aires, no podía dudarse del éxito de la jornada.

Además, este gran encuentro se realizaba en honor y beneficio de nuestro consocio y amigo don José Arbiza, actualmente enfermo.

Y los socios de "Euskal Erria", que siempre miraron con simpatía actos de esta naturaleza, dispuestos a contribuir, en todo momento, a obras de caridad, supieron corresponder, ampliamente, a los deseos de los organizadores de este partido internacional.

No quedó una sola tarjeta ni localidad disponibles.

El triunfo magnífico que se obtuvo, el homenaje tributado al compañero Arbiza que, en muchas canchas, en otros tiempos, supo conquistar tantas glorias que se recuerdan con cariño, merece consignarse.

Y aquí cumplimos con el deber de mencionar los nombres de los buenos amigos y compañeros de la Comisión de Fiestas, D. Martín Larragueta y D. Florencio Erreguerena, que fueron los entusiastas organizadores de este encuentro internacional.

A ellos y a cuantos intervinieron en esta jornada, el aplauso de esta Revista.

ANUNCIO DEL PARTIDO

El día en que se realizaba este partido internacional, o sea el sábado 19 de Diciembre, "Imparcial" lo anunció en estos términos:

"Y si no bastara para justificar la enorme expectativa y el interés que entre los aficionados ha despertado el match, la calidad de los pelotaris participantes, el fin que con tal encuentro se persigue sería suficiente para que esta noche la hermosa cancha de la calle San José fuera pequeña para contener a los espectadores. José Arbiza, uno de los mejores elementos de las canchas de nuestro país, se encuentra enfermo y es menester alle-

garle algunos recursos. Y la Directiva de "Euskal Erria" que, en toda manifestación que encierre un concepto humanitario ha demostrado su mejor buena voluntad, no ha vacilado en aceptar el noble y espontáneo ofrecimiento de los pelotaris de la vecina orilla que ofreciéronse gustosos para disputar el encuentro que tendrá lugar dentro de pocas horas, al saber que un compañero se encontraba enfermo y necesitaba ayuda.

En la concertación del encuentro citado ha tenido participación activa el dirigente de la entidad nombrada señor Larragueta, que fué quien, puede decirse, logró que el deseo de los representantes del "Club Almagro" de Buenos Aires tuviera positivo andamiento.

La pareja argentina es poderosa: un cuando el juego del Entrerriano no ha sido observado, se afirma que, en la actualidad, es lo mejor que milita en las canchas de la Argentina. Su compañero Juancito es elemento de fuerza más o menos equilibrada con la de nuestros más aptos pelotaris.

Pedrito Belseguy es, indiscutiblemente, el más completo jugador que poseemos en la actualidad. Va junto a Cecilio, jugador inteligente, entusiasta y noble que ha demostrado sus condiciones en infinidad de partidos de importancia y que es hoy uno de los mejores delanteros del Uruguay.

Tuvimos oportunidad de cambiar algunas impresiones con los campeones conquiriotas. Cecilio nos dijo que el partido era bravo en extremo. Los argentinos son poderosos y quizá, en conjunto, sean una fuerza con leve superioridad en su favor, pero nosotros, sobre ellos, llevaremos esta noche la ventaja de conocer la cancha y ahí se equilibran entonces las acciones. Me he entrenado activamente desde hace dos meses, pues estuve unos años o siete sin jugar. Creo que me desempeñaré correctamente.

Pedrito, por su parte, nos expresó que considera a los argentinos superiores pero que, dado que se ha entrenado activamente, ha de tener figuración honrosa en la jornada."

DESCRIPCION DEL PARTIDO

El sábado 19 del pasado se realizó, en nuestra cancha social, el anunciado partido internacional de pelota entre los representantes del Club "Almagro" y los de nuestra "Euskal Erria", partido verificado con el único objeto de obtener recur-

ses para socorrer a nuestro consueño el viejo pelotari José Arbiza que, desde hace algún tiempo, se encuentra enfermo de cuidado.

El aspecto que ofrecía nuestra cancha social era imponente, dado el inmenso público que, desde temprano, ocupaba todas las localidades, mientras hacía comentarios distintos acerca de los cuatro campeones que, momentos después, comenzarían una lucha franca y caballeresca como corresponde a verdaderos cultores del noble deporte vasco.

Son las 21 y 40 y, los primeros en pisar las rojas baldosas de nuestra cancha, son los representantes argentinos Adriano Osuna (*El Entrerriano*) y Juan Darrichon (*Juancito*); el público recibe la entrada de los campeones hermanos con una salva de aplausos, quienes agradecen las manifestaciones cariñosas de que son objeto.

Instantes después aparecen los nuestros, Cecilio Erreguerena y Pedrito E. Belseguy, la representación más completa con que, actualmente, cuenta el Uruguay en el juego de pelota a mano; sus simpáticas figuras, casi dos niños, pues ninguno de los dos todavía ha llegado a los 20 años, causa en el público compatriota admiración y confianza, saludándolos con una ovación que raya en delirio y que ellos aceptan conmovidos y visiblemente emocionados.

Después del peloteo de práctica, los jueces, señores Ademar Ayala, uruguayo, y Bernardo Chamurart, argentino, llaman a los jugadores para sortear el saque; éste debe ser libre y del 3 al 5; la suerte favorece a los nuestros; Cecilio se adelanta, pica, y, los dos primeros tantos son conquistados por los uruguayos, para ceder posiciones a los argentinos que logran distanciarse hasta los siete tantos, donde los nuestros, después de gran esfuerzo, consiguen igualarlos, estallando el público en una cerrada ovación.

El partido sigue desarrollándose en forma normal, notándose que, factores importantes, conspiran para que éste no alcance las proporciones que corresponden a jugadores de la talla de los que se hallan en juego; los argentinos, desconociendo por completo la cancha; los nuestros, sumamente nerviosos y dándose cuenta de la responsabilidad que pesa sobre ellos; es así que, a pesar de ser parejo el juego, escasean las jugadas interesantes; se producen varias igualadas y, una de ellas, la del tanto 18, es ganada en una forma admirable por Cecilio, con una coriada clásica a la derecha que dejó fuera de alcance a los contrarios.

Por momentos la lucha queda entablada entre los dos zagueros, Pedrito y *"El Entrerriano"*, donde casi siempre lleva la mejor parte nuestro representante que, con soltura, emplea su soberbio

sobrebrato dirigiendo la pelota a la derecha tal como golpea la pared a dos dedos sobre el hierro para salir como bala y ganar, de ese modo, el tanto.

Después de los 25 tantos, el juego entra en la parte más emocionante, sin demostrar todavía, los jugadores argentinos, especialmente *"El Entrerriano"*, el valor real de los prestigios de que vienen precedidos; vemos, así, cómo los nuestros van adelantándose hasta marcar el numerador 32 por 26; a esta altura *"El Entrerriano"* pasa a ocupar el puesto de delantero y Juancito el de zaguero; el público creyó ver, en este cambio, mejorar las acciones de la pareja argentina; sin embargo, no fué así, pues, en todo momento, los nuestros fueron los dueños de la situación.

El tanto 33 fué la jugada más grande de la noche: se pelotea en forma violenta; *"El Entrerriano"*, de estamano, levanta la pelota con maestría, la que va dirigida al fondo de la cancha para caer junto al rincón de share; el tanto quedaba liquidado debido a que, la pelota, no se levantó cinco centímetros del suelo; sin embargo, Pedrito, agigantado, se hizo presente, consiguiendo, con gran esfuerzo, llevarla a buena, colocándola junto a la pared de la derecha a la altura del cuadro 1, donde *"El Entrerriano"*, teniendo la visión exacta del triunfo, despide un medido tambur que apenas rebota en el share; Cecilio, descolocado, se da cuenta, a tiempo, de la jugada del contrario y, en una estupenda patinada y echado de vientre en el suelo, logra alcanzar la pelota para colocarla justamente sobre el hierro y ganar el tanto.

El público, como movido por un resorte, se levantó de sus asientos y, con una estruendosa ovación, aclamó a sus favoritos, demostrando que, en ese momento, se había registrado el pasaje más hermoso del partido.

Este tanto desmoralizó a los argentinos, que se dieron cuenta de lo inútil que era todo esfuerzo; aprovecharon los nuestros para irse de calle y ganar el partido en forma fácil por la diferencia de 20 tantos sobre cincuenta.

Al terminar el partido Pedrito dió un *thurn* por los vencidos que fué contestado por el público en forma entusiasta.

Fué ésta una nota eminentemente fraterna.

REFERENCIAS DE LA PRENSA

Haciendo luego una reseña del encuentro, *"El País"*, en su número del domingo 29 de Diciembre, ofreció estas impresiones:

"Se efectuó anoche, entre los pelotaris Pedro Belseguy y Cecilio Erreguerena, en representación de *"Euskal Erria"* y Juan Darrichon y Adriano Osuna por el *"Almagro"* de la vecina orilla, el

partido concertado por la Directiva de "Euskal Erria", empezando éste en medio de un sofocante calor...

Se empezó el partido, que había despertado gran expectativa. La primera ovación de la noche la ganó el viejo hincha de football que se conocía por "Canturiso", que hace el perfecto marcador de tantos y anuncia la situación del partido con claro metal de voz. El partido es a sacar del 3 al 5 y a cincuenta con alargue, si les gustare a los contrincantes. Al empezar notamos gran cantidad de viejos sportmen, tales como Domingo Bordabehera, Numa Pesquera, Savio, Laventure, Gamberoni, Pacheco y otros varios.

Fueron los primeros en salir los del "Almagro", siendo recibidos por una gran salva que se intensificó cuando apareció el popular Pedrito con su compañero. Después de un breve peloteo, notamos que Barrichón hacía unos peloteos previos que daban la sensación de un pelotaris de gran precisión. Se resolvió que el partido fuera a llevar y traer.

Empezó el partido bajo la dirección de Ayala: salió la pareja uruguaya, ganando Balseguy dos tantos en forma maestra, igualando a dos en un buen peloteo los del "Almagro" en jugadas que sobresalieron dos tambures seguidos de Osuna, bien llevados por Balseguy. Oímos contar cinco por tres después de una fallada de Pedrito; ocho por cuatro siempre adelante los del "Almagro", que hacen un juego más violento; nueve por cinco después de un sobrebrazo de Pedrito que dió en "clavo". Iguales a nueve, y una ovación cerrada saludó el esfuerzo de la pareja de "Euskal Erria". Once a nueve y seis tantos al hilo. Diez por once, oímos que la pareja uruguaya sacó después de un clásico bote y share tirado por Balseguy. Trece por quince; los del "Almagro" han adelantado haciendo un juego fuerte. Catorce a diez y siete fué un tanto muy aplaudido por haber rodado por carambola Osuna. Igualaron a diez y siete y el esfuerzo fué debidamente aplaudido, pues la pareja del "Almagro" tuvo que prodigarle.

El tanto de la noche fué en diez y ocho a diez y siete, hecho por Erreguerena, amenazando con un tambur chico y cortando chiquito a derecha. Una ovación saludó la ciencia de este tanto. Veinte a diecinueve, adelantando los portafíos, fué un tanto bien peloteado, en el que se vió mucho derroche de energía y ciencia. Veintidós por diecinueve, y van adelante los del "Almagro", que se han afirmado en el juego fuerte, al responder Balseguy con sus características... chingus. Igualaron a veintidós, y Reyes se manda un voleo que le pareció muy prolongado a un espectador, cosa que aprovechó "Canturiso" para hacer un chiste festejado cariñosamente por la "ba-

rra". Veintiseite por veintidós, fué el tanto más aplaudido hasta esta parte del partido, a causa de un derroche de agilidad del delantero Erreguerena, que dió muestras de un gran corazón al jugar un tambur chiquito desde el suelo. Treinta por veinticinco, y sigue la pareja uruguaya adelantando a fuerza de los inteligentes saques del delantero de "Euskal Erria". Treinta y Tres por veintiseite fué un tanto ganado en forma magistral por Pedrito, que agarró un sobrebrazo dando dos paredes, bote y share, y en forma que dió la impresión de ser una jugada de maestro; de aquí para adelante la pareja de "Euskal Erria" siguió en franca delantera, hasta el cuarenta por veintiocho, que fué otro tanto que valió una ovación por la forma y manera de ser obtenido por medio de un tambur chiquito que dejó completamente descolocado al delantero contrario. Cuarenta y seis por treinta, y ya tenemos a la pareja uruguaya en pleno tren de triunfo, que se sigue afirmando por causa de la mala táctica de la pareja argentina que, creyendo mejorar el juego, cambiaron de puesto, debilitando con ello el resto, que estaba a cargo del Entrerriano. Cuarenta y ocho por treinta y dos, y daba la impresión que el partido se iniciaba, por la energía de los jugadores.

Terminó a cincuenta el partido, con un buen tanto atrás de Erreguerena, siendo ovacionados por la numerosa concurrencia, que dió un hurra a los jugadores visitantes."

Por su parte, "El Día", en su edición de la tarde, dijo lo que a continuación se expresa:

"...El match, que fué presenciado por numerosísimos espectadores, entre los que primaba el elemento de la colonia vascuence, constituyó un táctico triunfo de la pareja local, que al terminar la contienda había logrado adjudicarse una ventaja de veinte tantos en el marcador.

Esto no quiere decir que la brega careciera de emoción y que no hubiera en ella alternativas interesantes; por el contrario, la primera mitad del encuentro se caracterizó por su marcado equilibrio y las constantes fluctuaciones que sufrió el marcador. Los espectadores tuvieron ocasiones múltiples de aplaudir a los pelotaris, sin distinción de nacionalidad, pues tanto los nuestros como los argentinos dieron buena cuenta de pericia y energía, luchándose en la factura de tantos impresionables. Pero la simpatía del público se exteriorizó, especialmente, por los compatriotas, de especial manera cuando Pedrito obtenía algún tanto merced a su formidable golpe de sobrebrazo, o cuando Erreguerena hacía ostentación de su científico juego dentro.

Como decíamos, la contienda sólo fué equilibrada y emotiva en su primera mitad, en la cual la delantera fué rotundamente purificada, pues a partir del tanto 25 los uruguayos empezaron a distanciarse en el marcador, al extremo de terminar la lucha con veinte tantos de ventaja. Tal diferencia se explica por el derroche de energías hecho por los visitantes durante las fases iniciales del partido, que, indudablemente, les costó la necesaria para llegar a los últimos tramos en el mismo tren. En cambio, los uruguayos, más dueños de sus medios y dominando más ahabadamente el escenario de la acción, conservaron un tren parejo y sostenido que los llevó a la brillante victoria. Destacó a la vista del espectador la armonía y penetración con que la pareja uruguaya desarrolló sus esfuerzos, cosa que no sucedió en los argentinos que, a medida que el tanteador iba señalando el distanciamiento de sus adversarios, su moral fué cayendo progresivamente, al extremo de trocar puestos, pasando el Entrerriano del resto a la delantera, con lo que el saque argentino perdió eficiencia y el resto se vió ostensiblemente debilitado.

Cuando el "cantador" de tantos, que lo era el gordo "Cauturiso", proclamó el triunfo de la pareja uruguaya, una gran ovación premió su magnífica performance, y a renglón seguido, por "moción" de Erreguerena, el público pronunció un fuerte hurra en honor de los vencidos, cuyo com-

portamiento, a pesar de la derrota, le dió la mejor nota.

Una deficiencia. — Cuando llegamos al local de "Euskal Erria", dispuestos a hacer crónica del encuentro antes comentado, se nos dijo en la puerta que la instalación destinada a la prensa estaba colocada "encima de todo" y señalada por un letrero alusivo.

Entramos al local, pero ni arriba ni abajo encontramos el lugar que nos proporcionara la más mínima comodidad, no ya para efectuar nuestra tarea periodística, sino ni siquiera para ver el juego con relativa comodidad.

Esperamos que las autoridades de la vieja y prestigiosa Institución "Euskal Erria" subsanarán esta pequeña deficiencia."

Con relación a la observación hecha por este colega, debemos manifestarle, en nombre de la Comisión Organizadora, que se habían señalado los puestos para la prensa. Pero fué tan extraordinaria la concurrencia que asistió, cuyos asientos, para las 8 y 30 de la noche, estaban totalmente ocupados, que resultó imposible mantener esa reserva, máxime una vez comenzado el partido.

Siempre, en todos los actos de nuestra Institución, se ha reservado un sitio especial tanto para la prensa como para las autoridades y delegados.

Que conste así.



El Sr. Gili Roig

Hemos sido honrados con la gratísima visita de don B. Gili Roig, un verdadero artista que, con su brillante exposición, logró triunfar en Buenos Aires y Montevideo.

Fuó presentado a nuestra Revista por el señor D. Michel Irriart, colaborador nuestro y Secretario del Centre Basque Français de Buenos Aires.

En la entrevista que tuvimos con este maestro recogimos gratas impresiones.

Propone dirigirse, el 3 de Diciembre, para su patria, para encontrarse con los suyos, con su esposa y con sus hijos, a los cuales quiere entrañablemente, pensando regresar más adelante.

Van, con este artista que tantos éxitos conquistará, nuestros mejores augurios de prosperidad.

Baldomero Gili Roig

Especial para EUSKAL ERRIA

Al contemplar, recientemente, en la Galería Wh-

comb, un lienzo de Baldomero Gili Roig, cuyo motivo era un caserío vasco, dije para mis adentros: el autor de este cuadro lleno de colorido y de sabor eúskaro es de nuestra tierra. Pero no: es un catalán, muy catalán, que nació en Lérida, la ciudad, en su opinión, que tiene la silueta más gentil de todas las ciudades catalanas, pero que ama también las provincias vascas, pues que en Irún pasó ocho de sus años mozos, de aquella edad dichosa en que, por estar todavía virgen el corazón, las diversas emociones van grabándose en él con trozos imborrables.

De ahí el culto de Gili Roig por todo lo que trae perfumes de pomas, maíz y helechos, por todo aquello que puede rememorarle aquellos tiempos y aquellas andanzas. Y por todo esto, seguramente, no hizo rectificar a cierta famosa revista bonaerense el epígrafe que pusiera al pie de su retrato, al darle a la publicidad: "pintor vasco", afirmaba. Y así seguirá siéndolo para no pocos hijos del Plata. Después de todo, aquella confusión no era descabellada ni le causaba molestia, ya que en la mencionada y bellísima villa guipuzcoana fué donde Gili Roig sintió despertar su amor al arte, abriendo los ojos a la naturaleza y

copiando aquellos caseríos que ostentan, orgullosos, los blasones de sus antepasados en sus fachadas. Aquellos vetustos puentes bajo cuyos musgosos arcos cascadas aceleradamente el agua del Odiessa, lamiendo, en su correr, las piedras y guijarros de la orilla, aquellos encantadores rincones del país vasco, fueron los que coadyuvaron a cimentar la fama de su personalidad actual. Errotazar, Aramburuko-errotza, el barrio de Meaca, el monte de Aya, San Marcial, La Zaldia... bien los recuerda el pintor leridense.

Pero se trasladó a Barcelona y la luz y el azul del Mediterráneo tenían que impresionar forzosamente su retina, y así, Gili Roig, es un pintor tan sensible a los espectáculos impregnados de dulce melancolía como a las exaltaciones luministas.

Dice este pintor (y a nuestro entender dice bien) que el artista no debe remontarse hasta sobrepasar el nivel cultural de sus contemporáneos; hay que volar, sí, pero a discreta altura, haciendo que nuestros vuelos interesen, y dejar para cuando la educación y sensibilidad alcancen un grado superior las grandes audacias y los mayores atrevimientos.

A este criterio, y rindiendo culto a la sinceridad que es su credo, responde toda su obra que acaba de dar a conocer en estas tierras americanas. Un ideal más bien romántico que especulativo trájole, pero, como el bagaje artístico era considerable, el éxito resultó importante en el doble sentido artístico y económico, con lo cual pudo satisfacer sus sueños de gloria y ver recompensados sus nobles esfuerzos.

Celebró Gili Roig su primera exposición en los salones Witcomb de Buenos Aires, después fuéso

a Rosario, luego a Mendoza y se volvió a Santa Fe. Últimamente expuso en Montevideo. En armonía con esta exhibición su notable personalidad sus obras han sido adquiridas por los grandes coleccionistas particulares, por los ediles artísticos y por los museos de Buenos Aires, Santa Fe y Rosario.

Gili Roig se declara satisfecho de la fuerza y particular distinción de que le rodean en estos no pocos vascos radicados en este continente que han sabido dispensarle el cariño con que acude a los que profesan el tributo de la admiración a la tierra vasca.

Al hablar de América, dice el artista y la emoción que pone en sus palabras nos muestra su inmensa sinceridad—que le será imposible borrar la impresión de belleza y grandiosidad que los Andes, con su sol transparente, su luna normal, su riqueza de colorido y sus majestuosas curvas de línea, han dejado en su retina acostumbrada a los grandes panoramas. Lo que más siente añoranza, es no poder llevarse reproducido en su obra lo que tan fuertemente le abió en el corazón.

Finalmente, Gili Roig nos manifiesta que se propone pasar una temporada de descanso en la vasca, en Irún y Hendaya, donde y donde canta en vasco este artista—las cosas de las cosas.

Hendayan nago txoraturikan

Irakurketa egin

Ara euzkadi lur oberlikan

Ez du Europa guziak.

Michel Garaterra

Buenos Aires, Diciembre de 1925.

Nuestro

Cuento

- La Venganza de la Zarza -

Por Juan

Arzulan

—Abajo, corta esa rama para hacerme un

—Que no, papito. Y van tres veces, Pradito es a el tiempo. Para no te empiece, porque no ha de ser. Primero, porque no irégo cortaplumas. Y segundo porque lo debo hacer. ¿Está bien? Cortar una rama a un árbol es un pecado. ¿Crees que no lo debo hacer porque no se queja? Pues lo que bien y veras cómo lo a gozar de saber, que con lágrimas de

—Pues, papito, y padecen las plantas.

—Ya lo creo. Sufren, y mucho. Más quizás, que los animales, porque no tienen el consuelo de la queja, ni el recurso de huir.

Clavadas en el suelo, ven con el dolor que les amenaza con las manos de un chicleo ignorante, y le llaman «inmóviles». ¿No os dan lástima a vosotros, sí; pero con las pilletas el diablo por esos campos, sólo del miedo, que no conocen el llanto del fiero mal que les amenaza al cortaplumas. ¿Qué plantas, que ni sus balas les hacen daño?

Y, sin embargo, no se quejan, ni mala acción hacen. Sólo así como se

... y el diablo
... y el diablo
... y el diablo
... y el diablo
... y el diablo

... una verdad como
... una verdad como
... una verdad como
... una verdad como
... una verdad como

... Millares de florecillas abrasadas
... Millares de florecillas abrasadas
... Millares de florecillas abrasadas
... Millares de florecillas abrasadas
... Millares de florecillas abrasadas

... La aventura se echó a temblar en bra-
... La aventura se echó a temblar en bra-
... La aventura se echó a temblar en bra-
... La aventura se echó a temblar en bra-
... La aventura se echó a temblar en bra-

... ¿Quién pudiera huir! — diría la infeliz —
... ¿Quién pudiera huir! — diría la infeliz —
... ¿Quién pudiera huir! — diría la infeliz —
... ¿Quién pudiera huir! — diría la infeliz —
... ¿Quién pudiera huir! — diría la infeliz —

... Comulgando rapaz. Con la cerilla encendida
... Comulgando rapaz. Con la cerilla encendida
... Comulgando rapaz. Con la cerilla encendida
... Comulgando rapaz. Con la cerilla encendida
... Comulgando rapaz. Con la cerilla encendida

... Las infelices gimieron, retorciéndose dolo-
... Las infelices gimieron, retorciéndose dolo-
... Las infelices gimieron, retorciéndose dolo-
... Las infelices gimieron, retorciéndose dolo-
... Las infelices gimieron, retorciéndose dolo-

... Media caja derrachó en estériles intentos.
... Media caja derrachó en estériles intentos.
... Media caja derrachó en estériles intentos.
... Media caja derrachó en estériles intentos.
... Media caja derrachó en estériles intentos.

... Al fin se convenció de que por aquel es-
... Al fin se convenció de que por aquel es-
... Al fin se convenció de que por aquel es-
... Al fin se convenció de que por aquel es-
... Al fin se convenció de que por aquel es-

... Y, desollado a todo, cegado por su feroz
... Y, desollado a todo, cegado por su feroz
... Y, desollado a todo, cegado por su feroz
... Y, desollado a todo, cegado por su feroz
... Y, desollado a todo, cegado por su feroz

... La desollada, advirtiendo que le iba en
... La desollada, advirtiendo que le iba en
... La desollada, advirtiendo que le iba en
... La desollada, advirtiendo que le iba en
... La desollada, advirtiendo que le iba en

... En sus blusas garras de espigas.
... En sus blusas garras de espigas.
... En sus blusas garras de espigas.
... En sus blusas garras de espigas.
... En sus blusas garras de espigas.

... En sus blusas garras de espigas.
... En sus blusas garras de espigas.
... En sus blusas garras de espigas.
... En sus blusas garras de espigas.
... En sus blusas garras de espigas.

... a las riendas voraz, cuando el fuego entró
... a las riendas voraz, cuando el fuego entró
... a las riendas voraz, cuando el fuego entró
... a las riendas voraz, cuando el fuego entró
... a las riendas voraz, cuando el fuego entró

... Al brío de la humbre brotó, repentina como
... Al brío de la humbre brotó, repentina como
... Al brío de la humbre brotó, repentina como
... Al brío de la humbre brotó, repentina como
... Al brío de la humbre brotó, repentina como

... Pero ¿qué es esto? ¡Llanto! ¿dolor? ¡Vericu-
... Pero ¿qué es esto? ¡Llanto! ¿dolor? ¡Vericu-
... Pero ¿qué es esto? ¡Llanto! ¿dolor? ¡Vericu-
... Pero ¿qué es esto? ¡Llanto! ¿dolor? ¡Vericu-
... Pero ¿qué es esto? ¡Llanto! ¿dolor? ¡Vericu-

... A un envite más vigoroso, el preste se vio
... A un envite más vigoroso, el preste se vio
... A un envite más vigoroso, el preste se vio
... A un envite más vigoroso, el preste se vio
... A un envite más vigoroso, el preste se vio

... —¿Y la pobre Zarza, abuelito?
... —¿Y la pobre Zarza, abuelito?
... —¿Y la pobre Zarza, abuelito?
... —¿Y la pobre Zarza, abuelito?
... —¿Y la pobre Zarza, abuelito?

... Conservé, para recuerdo del mortal peligro,
... Conservé, para recuerdo del mortal peligro,
... Conservé, para recuerdo del mortal peligro,
... Conservé, para recuerdo del mortal peligro,
... Conservé, para recuerdo del mortal peligro.



La fiesta N.º 100

SE VERIFICARA EN MALVIN EL DOMINGO
10 DE ENERO DE 1926

De acuerdo con una resolución tomada oportu-
namente, el domingo 10 del corriente a las 4 de
la tarde, en el Recreo de Malvin, Camino Aldea
Parada 2375, se verificará la fiesta N.º 100 que la
Comisión de Fiestas de "Euskal Erria" ofrece a
sus asociados, consocios y sus familias.

Se justificará la entrada presentando el recibo
del mes de Diciembre de 1925 o el anual, y, los
asociados que se incorporen en Enero, deberán
presentar el recibo de este mismo mes de Enero
con el de ingreso.

Quedan anuladas las invitaciones a personas ajenas a la Institución, exceptuando las de la prensa que serán remitidas como siempre.

Esta nueva fiesta que ofrece a sus asociados nuestra entusiasta Comisión de Fiestas, constituirá, seguramente, como las anteriores, todo un éxito.

Don Ignacio A. Belderrain

Se acentúa la mejoría de nuestro apreciado consocio y miembro del Consejo Directivo, D. Ignacio A. Belderrain que, a mediados del mes pasado, en el Sanatorio de los doctores Lengua y Veiga, fué sometido a una intervención quirúrgica, con éxito satisfactorio.

Muchas de sus amistades se interesan por su salud.

Nos complacemos en saludar al amigo, deseándole completo restablecimiento.

In memoriam

El 17 del pasado, en la Iglesia parroquial de la Aguada, se ofició un solemne funeral en memoria de la apreciada dama que se llamó doña Ana María París de Mendiola, esposa muy amada de nuestro consocio y amigo D. Ascensio Mendiola.

La extinta supo sobrellevar, con santa resignación, el proceso de una larga enfermedad y murió conforme con su suerte, serenamente, ejemplarizando a cuantos la rodeaban.

Numerosa fué la concurrencia que asistió a este funeral, lo que justificó las grandes vinculaciones que tenía, en nuestro medio, tan apreciada extinta.

† Jean Arlaud de Sayve

En el seno de la colectividad francesa fué muy lamentado el fallecimiento del joven Jean Arlaud de Sayve, perteneciente al alto personal de las Compañías Francesas de Navegación, muy vinculado a esta colonia a pesar de que, solamente, había sido meses que se hallaba entre nosotros.

Era un hombre joven, resuelto, animoso y entusiasta.

Emprendedor, de carácter suave y comunicativo, se conservarán vivos recuerdos de él y de su exquisito don de gentes.

El sepelio de sus restos se vió concurridísimo y, depositados en el Cementerio Central, fueron trasladados, después, a Francia, para que reciban sepultura en la tumba de su familia, pues ésta pertenece a la aristocracia francesa.

Era hijo de los Condes de Sayve.

Sentimos esta muerte ocurrida en forma tan rápida como inesperada.

Y cumplimos con el deber de presentar nues-

tras condolencias a todos sus deudos, como igualmente al Agente General de las Compañías Francesas en el Uruguay, Mr. León Doyhamboure, miembro del Consejo Directivo de "Euskal Erria".

"Guía Mundana del Uruguay"

En la primera quincena del mes de Enero próximo aparecerá la edición de la interesante publicación "Guía Mundana del Uruguay" correspondiente al año 1926, que dirige el señor Marcelo P. Falco.

La presentación de "Guía Mundana" superará, si cabe, a la del año anterior que, como es sabido, fué hecha con verdadero lujo. La próxima edición estará encuadernada elegantemente, con tapas de cuero color lacre y lucirá el sello y la fecha del año estampados en oro.

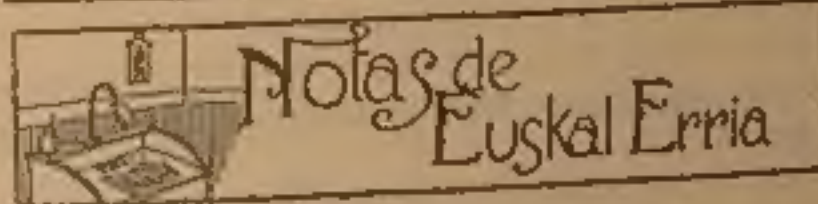
Será un volumen verdaderamente artístico, y por sus características inconfundibles con cualquier otra publicación, digno de figurar en el "boudoir" o en la biblioteca de nuestras distinguidas.

Don José Aguirre

Noticias recibidas desde San Sebastián nos han informado que nuestro apreciado consocio D. José Aguirre estuvo, en estos últimos tiempos, gravemente enfermo, pues fué sometido a una delicada intervención quirúrgica. Actualmente se encuentra perfectamente, de lo que nos felicitamos. Deseamos a tan buen amigo y a todos los suyos, completa felicidad.

ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ
ABOGADO

Sarandí 444



Persona buscada

El Consejo Directivo de "Euskal Erria" recibió la siguiente carta:

"Las Arenas (Bilbao). — 18 de Noviembre de 1925. — Mi estimado señor: Me tomo el atrevimiento de dirigirme a Vd. para buscar a mi hermano Marcos Zabala, que hace 13 años no me escribe de ésa.

Si lo hallare, le hace presente mis deseos de que me escriba, y si no, de todas maneras, le agradecería me contestara Vd. sobre este asunto.

Perdone el atrevimiento, y me pongo a sus órdenes. S. S. S.

Lázaro Zabala.

La dirección: Las Arenas (Bilbao)."

A la persona que tenga datos sobre el señor Marcos Zabala, se le agradecería los comunicara a la Secretaría social.

Reparto a los pobres

Como en años anteriores, en la sede de nuestro instituto se verificó, el 25 del pasado, el reparto de comestibles a los pobres protegidos. Constituyó todo un éxito. Oportunamente daremos los nombres de todos los donantes.

Consejo Directivo

ACTA N.º 522

Sesión del 15 de Diciembre de 1925

Bajo la presidencia del señor Ramón Iráizoz y con asistencia de los miembros Juan B. Bidegaray, Tomás Iráizoz, José Lizarraga, José Mariez-currena, Juan B. Caillava, Tristán Aguerre, que actuó en Secretaría y el Secretario General, celebró sesión el Consejo Directivo de "Euskal Erría".

—Leída, se aprobó el Acta de la sesión anterior N.º 521.

—Concedióse tarjeta de transeúnte en favor del señor Adolfo Cámara, a pedido de los señores Carlos Vilanova y A. Cabanas.

—Declaráronse incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior del número 2555 al 2771.

—Leyóse una nota de D. Pedro Garacotch, en contestación a otra que le enviara el Consejo Directivo, anunciándole lo determinado en la Asamblea General Extraordinaria del 5 de Diciembre de 1925, relacionada con el legado de la señora María Garacotch de Dubagón (d. f. m.).

—Presentáronse como socios:

Dr. Tomás Bañales, Activo, N.º 2772, presentado por los señores Manuel Mujica y José Mariez-currena.

Dr. Jaime Balasanz Serrano, Activo, N.º 2773, por Víctor Blasco y Pedro Zaballa Herrán.

Abilio Rodríguez Riet, Cooperador, N.º 2774, por Miguel Galmás Olave y Tristán Aguerre.

—Excusaron su inasistencia el doctor Enrique José Mochó y D. Ignacio A. Belderrain.

—Se autorizó a la Secretaría General para que mande confeccionar los sellos que se necesiten y haga ennumerar los recibos de la Institución, desde su fundación. Se encomendará este trabajo a la casa Mosca Hnos.

—Autorizóse a la Comisión de Fiestas para que, el sábado 19 del corriente, en la cancha social, pueda realizarse un partido internacional de pelota, cuyas publicaciones en la prensa también se autorizan.

Comisiones de Señoras y de Beneficencia

ACTA N.º 296

Sesión del 19 de Diciembre de 1925

Con la presidencia de la señora Rosa G. de Iruela y con asistencia de los miembros Eulalia La de Salaberry, María Luisa E. de Salaberry, Francisca S. de Maimó, Antonia U. de Salavarría, Josefina I. de Belloqui, María Badoquera I. de Lizarraga, Lorenza Garruchaga, Sara Bañales, Maruja Cortabarría, Clementina B. de Donagaray, Cira Biddosteguy, Eugenia Goñi, que actuó en Secretaría y el Secretario General, celebró sesión la Comisión de Señoras.

—Concurren a sesión los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción señores Francisco Goñi, Lorenzo Zabaleta, Martín José Mariez-currena, Dionisio Garmendia, Juan Oyhenart y Angel Magirena.

—Leída, se aprobó el Acta de la sesión anterior N.º 295.

—Excusaron su inasistencia el doctor Francisco Cortabarría y doña Carolina B. de Barriaburu.

—Se dió lectura a una nota del consocio don Luis San Martín que presentaba a un vasco pobre llamado Alejo Oleazar, enfermo, y que deseaba regresar al país vasco; dada la situación de este vasco, como antes no pudo celebrarse sesión, se realizaron varias consultas entre el señor Presidente y otros miembros, disponiéndose, unánimemente, la entrega de \$ 30.00. El mismo señor Oleazar acusó recibo de este envío. Las Comisiones aprueban las tramitaciones realizadas sobre el particular.

—Se resuelve abonar al chauffeur todo el importe de la mensualidad de Diciembre, por servicio del auto, como igualmente a la persona acompañante de los alumnos.

—El señor Magirena expresa, en nombre de sus compañeros, las causas por las cuales no se realizó lo dispuesto en la sesión anterior con relación a la distribución de premios a los alumnos de nuestro Instituto, en Malvín; añadió que se había estudiado, sobre el mismo pabellón, lo que podía hacerse con la conformidad de todos; que reunidos nuevamente, la Comisión encontró varios inconvenientes, especialmente en materia de gastos, disponiendo la suspensión del festival en Malvín, cuya resolución se comunicó a la Madre Superiora.

—Leyó, luego, el señor Magirena, una exposición de carácter interno.

JULIO C. IRULEGUY

ABOGADO

CALLE SORIANO, 875

Luis San Martín

Consignaciones de Productos del País

OFICINA Y BARRACA

1970 - CUAREIM - 1978

MONTEVIDEO

Teléfono Las Dos Compañías

Tienda "La Gioconda"

GOYENECHÉ & Cía.

Teléfono: La Uruguay, 1790-Central

SORIANO, 829

MONTEVIDEO

GARAYALDE Hermanos

Importadores de Productos Químicos
Especialidades Farmacéuticas, Perfumería

Artículos de Tocador, Círcula y Laboratorio

Teléfonos { La Uruguay, 423 y 3418
La Cooperativa

1072 - Uruguay - 1076

Tienda "La Sud Americana"

DE

PEDRO MUÑO

Río Branco 1202, esquina Canelones 951-957

Teléfono "La Uruguay" 1978 (Central)

La casa que vende más barato
en toda la república

Especialidad en Medias para Señoras

José Garayalde

IMPORTACION DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas,
relojes, cadenas, etc.

Artículos para Regalos

Casa de Compras en París

1423 - CALLE ITUZAINGÓ - 1433

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran
Premio en la Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario.

ÚNICOS IMPORTADORES:

VALENTIN MARTINEZ y Cía.

MONTEVIDEO

HOTEL "LA ALHAMBRA"

A. Y M. GARCIA

RESTAURANT A LA CARTE
DEJEUNER ET DINER CONCERT

Sarandí, 649 esquina Bmé. Mitre

Teléfonos: { La Uruguay, 2336 (Central)
y La Cooperativa.
MONTEVIDEO

FARMACIA POPULAR (EUSKAL ECHEA)

DE

EUSTAQUIO SOLOGAINTOA

Atendida personalmente por su propietario Químico
Farmacéutico diplomado como garantía y absoluta
confianza de los señores médicos y clientes

Calle RIVERA, 2102 Esquina MUNICIPIO
MONTEVIDEO

Compañía Nacional de Carruajes

DE

FRANCISCO C. MIRAMONTE

AVENIDA 18 DE JULIO N° 1660 - 64 (Plaza de los 33)

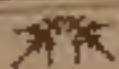
Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al
mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en
ventajosas condiciones para servir al público en general, por la modi-
ficación de sus precios.—Quien nos consulte, siempre saldrá beneficiado.

Teléfonos de las dos compañías

Baazr "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Teléfono: La Uruguay, 909-Central

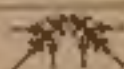


Mariezcurrrena Hnos.

Bazar "SAN JUAN"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

Teléfono: La Uruguay, 1139-Cordón



MONTEVIDEO

Pídense el exquisito

VERMOUTH "OYAMA"

Premiado con Medalla de Honor

en la Exposición Internacional de California en 1915

Pedro M. Marizcurrrena

ABOGADO

SORIANO 1079

Teléf. La Uruguay 3405, Central

MONTEVIDEO

"La Cooperativa"

ACEITE MANZANARES

GRANDES REBAJAS

PIDAN SOLAMENTE ESTA GRAN MARCA QUE ABARATA LA VIDA

LATA DE 2 1/2 KILOS	\$ 1.30
LATA DE 11 LITROS	6.30
EL LITRO	0.58

Conservas y mariscos de tan fina calidad, tanto surtido y precios tan bajos sólo los encontrarán en nuestras casas

ALMEJAS "Exquisas" en aceite, compuesta y al natural, lata de 1/2 kilo, \$ 0.70 — ATUN en aceite, lata de 1/2 kilo, \$ 0.60; de 1/4 kilo, \$ 0.30. — ANCHOA filete en aceite, lata de 1 kilo, \$ 1.54; lata de 150 gramos, \$ 0.30; en salmuera, lata de 2 kilos, \$ 1.10. — PERPERECHOS en aceite y en tomate, lata de 1/2 kilo, \$ 0.70. — PESUGO en aceite, lata de 1/2 kilo, \$ 0.70. — BACALAO a la vizcaína, lata de 1/2 kilo, \$ 0.70. — BACALAO fresco de Escocia, kilo, \$ 0.50; sin espina, \$ 0.80. — BONITO en aceite, lata de 1/4 kilo, \$ 0.20. — CALAMARES "Exquisas" en su tinta, lata de 1/2 kilo, \$ 0.95; en aceite, \$ 0.95; rellenos, \$ 1.00; rellenos en tomate, en tinta y en aceite, lata de 300 gramos, \$ 0.60. — JABON de España coco, extra, kilo, \$ 0.45; Veteado, \$ 0.65. — LANGOSTA "Mortón", lata grande, \$ 1.60; mediana, \$ 0.80. — LAMPREA compuesta, lata de 1/2 kilo, \$ 0.45. — MORRONES dulces, lata de 500 gramos, \$ 0.45; de 300 gramos, \$ 0.25. — MEJILLONES "Exquisas" en aceite, tomate y escabecho, lata de 1/2 kilo, \$ 0.70. — MERLUZA, lata de 1/2 kilo, \$ 0.70. — NAVAJAS en aceite y compuestas, lata de 1/2 kilo, \$ 0.70. — ANGIJAS en aceite, lata de 1/2 kilo, \$ 0.75. — PERRDIPES Españolas, lata, \$ 1.00. — PULPO en aceite, lata, \$ 0.70. — SARDINAS en aceite "Curbera", lata de 1 kilo, \$ 0.98; lata de 1/2 kilo, sin espina, \$ 0.50; "Exquisas", 1/2 kilo, \$ 0.45; 1/4 kilo, \$ 0.25; 220 gramos, \$ 0.25; en tomate, lata de 1/4 kilo, \$ 0.25. — "GOLDEN BEAUTY", kilo, \$ 1.10. — VIEIRAS en aceite compuesta y en escabecho, lata de 1/2 kilo, \$ 1.10. — YERBA nueva "Cariliva", bolsitas de 1 kilo, \$ 0.35. — Sidra ALFAJEME, un verdadero champagne, cajón de 12 botellas grandes, \$ 5.30, y por botellas \$ 0.50. — Castañas frescas desde el primero de Diciembre.

Casa Central: CERRITO, 376. — Sucursales: JOSE L. TERRA, 2227; RIVERA, 2050; MERCADO CENTRAL, 149; MERCADO ABUNDANCIA, 11. Nueva Sucursal, inaugurada recientemente: COMERCIO, 2215 (Unión)

Teléfonos: Uruguay, 391 (Central) y Cooperativa

Los pedidos de campaña son atendidos a la mayor brevedad



Talleres Gráficos: Ciudadela 1469



PORTE PAGO